

God's Logic vs. Man's Logic

Harold S.

April 21, 2026

16th Avenue Gospel Chapel

References: Luke 14-16, Psalm 139:23-24; Matthew 4:17; Genesis 1:1; Revelation 22:21

The Plan for the Word

So, again, welcome to sharing. And to Jean and Linda—I never know whether Linda's here or there. She was here; now she's there. This is the other Linda. Where is this? This is Joseph's wife, Josie. Josie's wife is there. That's right, she went home. Okay, alright. Hard to keep track of everybody.

所以再次欢迎大家。欢迎心如还有琳达——我总是不确定琳达是在这边还是在那边。她刚才在这儿，现在又在那儿了。这是另一位琳达。这位是谁？这是约瑟的妻子，娇。娇的妻子在那儿。对了，她回家了。好的，很难追踪到每一个人。

What has been my plan regarding these meetings at 11:30? I keep on asking myself the question, "I've got to tell the people what the Bible is all about." And so from God's perspective, this is what I think the Bible is all about.

关于十一点半的这些聚会，我的计划是什么呢？我一直问自己一个问题：“我必须告诉人们圣经到底是关于什么的。”所以从神的角度来看，这就是我认为圣经所讲的内容。

God's Logic: Life, Resurrection, and Repentance

It's all about the fact that there is a **God**. And He said to His Son, there is a **resurrection**. And because there's a God, and because there's a resurrection, there must be **repentance**, for the kingdom of heaven is at hand.

[Matthew 4:17 NKJV]

From that time Jesus began to preach and to say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

圣经所讲的就是关于“有一位神”这个事实。神对他的儿子说，有复活。因为有神，也因为有复活，所以必须有悔改，因为天国近了。

Well, that makes a fair amount of sense. I call it **God's logic**. And if you read the Bible starting at Genesis 1:1 and ending up at Revelation 22:21—as Donald Trump and others are doing; I don't know, Donald Trump is going to be reading several verses, I don't know if he's going to stay for the rest of the week.

[Genesis 1:1 NKJV]

In the beginning God created the heavens and the earth.

[Revelation 22:21 NKJV]

The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

这看起来非常有道理。我称之为“神的逻辑”。如果你从创世记第一章第一节一直读到启示录第二十二章最后一节——就像唐纳德·川普和其他人正在做的那样；我不知道，唐纳德·川普要读几节经文，我不知道他是否会在本周剩下的时间里待在那里。

When I first started working primarily with Chinese people just coming over from China, I said, "Harold, you've got to start here." And I was amazed. Most people, when I started talking to them, said, "I already know there's a God." It's harder to prove the resurrection; that takes more time. And it's true, if you go out into the world, a lot of people will tell you there's a God, and some people will say there's a resurrection. A lot of people stop and they don't get going on repentance. There is a God, there is a resurrection, therefore there must be a repentance.

当我刚开始服事那些刚从中国过来的人时，我说：“哈罗德，你必须从‘神’这里开始。”我感到很惊讶。当我开始和他们交谈时，大多数人都说：“我已经知道有神了。”证明复活则比较困难，那需要更多时间。事实也是如此，如果你走到世界中，很多人会告诉你有一位神，有些人会说有复活。但很多人停在那里，没有继续走向悔改。事实是：有神，有复活，所以必须有悔改。

Man's Logic: Excuses and Unbelief

So my question is: what is **man's logic**? That's God's logic; what is man's logic? And interesting, man's logic goes like this. Man's logic says there is **no repentance**. Someone says, "I don't intend to repent." What goes on in their head? They'd have to say why. And they have to come up with an excuse for not repenting. What would be a good excuse for not repenting? Well, this would be a good excuse: "There is **no resurrection**." If there's no resurrection, you wouldn't have to. See you later, man! And if you think about that long enough, you could even say, "There is **no God**."

所以我的问题是：人的逻辑是什么？那是神的逻辑；那么人的逻辑是什么呢？很有意思，人的逻辑是这样的。人的逻辑说：不需要悔改。有人说：“我不打算悔改。”他们脑子里在想什么呢？他们必须说出原因。他们必须为不悔改找一个借口。什么是不悔改的好借口呢？嗯，这个借口不错：“没有复活。”如果没有复活，你就没必要回头。再见吧，伙计！如果你这样想得足够久，你甚至会说：“根本没有神。”

So if you wanted to explain God, you would start here and you go this way. And if you wanted to explain the world, you'd go this way. And tragically, Mr. So-and-so—he's a friend of mine—you said, "Harold, I don't intend to repent." And after a while he said, "I don't believe there's a resurrection." And then he got to the point where he said, "I don't believe there's a God." Oh, how tragic. Is that the logic of the world? Yeah, that's basically the logic of the world.

所以，如果你想向别人解释神，你会从这里开始，然后往这边走。如果你想解释这个世界，你就往那边走。悲剧的是，某某先生——他是我的一个朋友——他说：“哈罗德，我不打算悔改。”过了一段时间他说：“我不相信有复活。”然后他发展到那个地步，他说：“我不相信有神。”噢，多么悲惨。这是世界的逻辑吗？是的，这基本上就是世界的逻辑。

Is there evidence that there's a God? Oh sure, it's everywhere, especially in the last few years. I've been amazed in the last few years; the astronomers looking at the universe, the microbiologists looking at the very basics of life—both extremes in the last few years have proven that there's got to be a God. Is there evidence for the resurrection of Jesus Christ? And many, many researchers and students have concluded that there is more evidence for the resurrection of Jesus Christ than any other event in ancient history. So is the problem that there is no God? Or that there is no resurrection? What's the problem? No repentance. Oh boy, alright, so that's the background.

有证据证明有神吗？当然有，到处都是，特别是在过去的几年里。在过去的几年里我感到很惊讶；天文学家观测宇宙，微生物学家观察生命的最基本要素——这两方面的极端在过去几年都证明了必然有一位神。耶稣基督的复活有证据吗？很多很多的研究人员和学生都得出结论，耶稣基督复活的证据比古代历史上任何其他事件都多。那么，问题在于没有神吗？还是在于没有复活？问题在哪里？在于不悔改。好吧，这就是背景介绍。

The Great Supper and the Heart of Non-Repentance

Take your Bibles and turn to the book of Luke, chapter fourteen. And you'll remember this story. We're going to go through a lot of things fast, but you'll remember the story of Luke 14. Verse sixteen says:

[Luke 14:16-18 NKJV]

¹⁶ Then He said to him, "A certain man gave a great supper and invited many, ¹⁷

and sent his servant at supper time to say to those who were invited, "Come, for all things are now ready." ¹⁸ But they all with one accord began to make excuses. The first said to him, "I have bought a piece of ground, and I must go and see it. I ask you to have me excused."

请大家把圣经翻到路加福音第十四章。你们会记得这个故事。我们要很快地过一下，但你们会记得路加福音十四章的故事。第十六节说：耶稣对他说：“有一人摆设大筵席，请了许多客。到了坐席的时候，打发仆人去对所请的人说：‘请来吧！样样都齐备了。’众人同心协力的推辞。头一个说：‘我买了一块地，必须去看看。请你准我辞了。’”

So how do you feel when you make a great big lovely supper, you go out of your way, and you invite lots of people, and nobody comes? What are you going to think? You say, "Well, maybe last time I invited them, the food didn't taste very good." Maybe you say, "They don't like me anymore." You think of all kinds of reasons why they just didn't bother coming to your dinner. This is a picture of the non-repentance of people. And God invites them to the great supper, and they lie awake at night trying to think of what excuse they could have. How foolish. How selfish. How insulting.

所以，如果你准备了一个丰盛精美的筵席，你费尽心思邀请了很多人，结果没有人来，你会有什么感觉？你会怎么想？你会说：“嗯，也许上次我请他们吃饭时，饭菜不好吃。”也许你会说：“他们不再喜欢我了。”你会想出各种理由，解释他们为什么不屑于来参加你的宴会。这就是那些不悔改的人的写照。神邀请他们参加伟大的筵席，而他们却彻夜难眠，试图想出有什么借口可以不去。多么愚蠢，多么自私，多么傲慢。

Treat your boss like that, what's he going to do? Fire you! You treat the chef like that, what's he going to do? In the army, don't treat the chef wrong. What does the chef do? The next night he gives you beans. And the next night after that, he gives you hash. And the next night after that, he gives you a leftover bean hash. Don't insult the chef! So it all starts out; they said, "Jesus, we don't want you. God, we don't want you." We're at the repentance end of things, and they say, "We don't want to repent. I would rather do what I want to do rather than do what the God who made me wants me to do. I believe myself, I believe the devil, I don't believe you, God."

如果你那样对待你的老板，他会怎么做？炒你鱿鱼！你那样对待大厨，他会怎么做？在军队里，千万别得罪厨师。厨师会怎么做？第二天晚上他给你吃豆子。再下一晚他给你吃土豆泥。再下一晚他给你吃剩豆子拌土豆泥。不要冒犯厨师！所以这一切的开始是，他们说：“耶稣，我们不想要你。神，我们不想要你。”在悔改这件事上，他们说：“我们不想悔改，我宁愿做我想做的事，也不愿做那位创造我的神想要我做的事。我相信我自己，我相信魔鬼，我不相信你，神。”

Lost Sheep and Lost Sons

What's the next story? Well, it's the story about the lost things of chapter fifteen. Can you remember the first story? A man had a hundred sheep, and one of them was lost.

[Luke 15:3-7 NKJV]

³ So He spoke this parable to them, saying: ⁴ "What man of you, having a hundred sheep, if he loses one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness, and go after the one which is lost until he finds it? ⁵ And when he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing. ⁶ And when he comes home, he calls together his friends and neighbors, saying to them, "Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost!" ⁷ I say to you that likewise there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine just persons who need no repentance.

下一个故事是什么？是第十五章关于寻找失落之物的故事。你们记得第一个故事吗？一个人有一百只羊，其中一只丢了。耶稣就用比喻说：“你们中间谁有一百只羊失去一只，不把这九十九只撇在旷野、去找那失去的羊，直到找着呢？找着了，就欢欢喜喜的扛在肩上，回到家里，就请朋友邻舍来，对他们说：‘我失落的羊已经找着了，你们和我一同欢喜吧！’我告诉你们，一个罪人悔改，在天上也要这样为他欢喜，较比为九十九个不用悔改的义人欢喜更大。”

What about the sheep that was found? Everything is wonderful. How many sheep were lost in that story? One hundred, yeah. What happened to the ninety-nine in the wilderness? They were all lost. I'm just not sure that they knew they were all lost. There's a difference between being lost alone and lost with other people. If you're lost alone, that's pretty scary. But if you're lost with a hundred other people, it's maybe not that bad. You say, "Well, maybe I'm not as lost... I'm okay, I'm the same as Wally." And so this is a story of ninety-nine sheep all together in the wilderness. Very little food, very little water. They're all together. They look at each other and say, "I'm better than he is." And then the one over here says, "I'm lost," and the one over here says, "I'm prepared to repent." The Lord reaches out to him, and the sheep didn't run away. He picked him up and put him on his shoulders, and the sheep didn't kick. That sheep knew a little bit about repentance.

那只被找回来的羊怎么样了？一切都变得美好了。那个故事里有多少只羊丢了？一百只。留在旷野的那九十九只怎么样了？它们也都迷失了。我只是不确定它们是否知道自己也迷失了。独自迷失和与其他人一起迷失是有区别的。如果你独自迷失，那很可怕。但如果你和另外一百个人一起迷失，也许感觉没那么糟。你会说：“嗯，也许我没那么迷失……我很好，我跟瓦里一样。”这就是九十九只羊一起在旷野里的故事。很少

的食物，很少的水，但它们都在一起。它们互相看着说：“我比他强。”然后其中有一只说：“我迷失了。”还有一只说：“我准备好悔改了。”主向它伸手，羊没有逃跑。主把它抱起来扛在肩上，羊也没有乱踢。那只羊懂得一点悔改的道理。

You remember the story about the lost son. He was a selfish son; he said, "Dad, give me my money, give me your money. I want half of your money, Dad." And he took it, and he went into a far country and squandered the money. He got so lost—he was lost! And he said, "I'm going to repent; I'm going back to my father."

[Luke 15:11-32 NKJV]

¹¹ Then He said: "A certain man had two sons. ¹² And the younger of them said to his father, "Father, give me the portion of goods that falls to me.' So he divided to them his livelihood. ¹³ And not many days after, the younger son gathered all together, journeyed to a far country, and there wasted his possessions with prodigal living. ¹⁴ But when he had spent all, there arose a severe famine in that land, and he began to be in want.

你们还记得那个浪子的故事。他是个自私的儿子；他说：“爸爸，把我的钱给我，把你的钱给我。我要你一半的家产。”他拿着钱去了一个远方国家，挥霍一空。他变得如此失丧——他彻底迷失了！然后他说：“我要悔改；我要回到我父亲那里去。”耶稣又说：“一个人有两个儿子。小儿子对父亲说：‘父亲，请把你应得的家业分给我。’他父亲就把产业分给他们。过了不多几日，小儿子就把他一切所有的都收拾起来，往远方去了。在那里任意放荡，浪费资财。既耗尽了一切所有的，又遇着那地大遭饥荒，就穷苦起来。”

How many lost sons were in that story? Well, there were two lost sons; the other son was just as lost as the first. The second lost son said, "I'm prepared to wait a little more to get all my dad's money." He wouldn't even go to his brother's reunion. He wouldn't listen to his father's pleading. He said, "I want some food so that I can entertain my friends. I don't want your friends, God. I don't want your friends, Dad; I don't want my brother's friends; I want my friends." The reality was, he was just as unrepentant as his brother was before his brother became repentant.

那个故事里有几个失丧的儿子？有两个；大儿子和第一个儿子一样迷失。那个大儿子心想：“我准备再多等一会儿，好得到我父亲所有的钱。”他甚至不肯参加他弟弟的重聚宴。他不听父亲的恳求。他说：“我要些好吃的，好招待我的朋友。神，我不想要你的朋友。爸爸，我也不想要你的朋友，我不想要我弟弟的朋友，我想要我自己的朋友。”事实是，在大儿子悔改之前，他和他弟弟一样不肯悔改。

The Rich Man and Lazarus

One other story, we get to Luke sixteen. What's that story all about? It's the Rich Man and Lazarus. And the rich man dies, and he goes to hell, and he is greatly tormented.

[Luke 16:19-31 NKJV]

¹⁹ "There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. ²⁰ But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate, ²¹ desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table. Moreover the dogs came and licked his sores. ²² So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried. ²³ And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.

另一个故事，在路加福音第十六章。那个故事讲的是什么？是财主和拉撒路。财主死了，去了阴间，受极大的痛苦。耶稣说：“有一个财主穿着紫色袍和细麻布衣服，天天奢华宴乐。又有一个讨饭的，名叫拉撒路，浑身生疮，被人放在财主门口，要得财主桌子上掉下来的零碎充饥，并且狗来舔他的疮。后来那讨饭的死了，被天使带去放在亚伯拉罕的怀里。财主也死了，并且埋葬了。他在阴间受痛苦，举目远远的望见亚伯拉罕，又望见拉撒路在他怀里。”

What was his problem? Well, he didn't pay any attention to the poor man who was at his gate. He didn't love him. All he cared about was himself. He didn't know the first thing about repentance. Then he has a long talk with Abraham. And then he says, in verse twenty-seven, "I've got a bright idea." He says:

[Luke 16:27-28 NKJV]

²⁷ "Then he said, "I beg you therefore, father, that you would send him to my father's house, ²⁸ for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment."

他的问题是什么？他根本不理睬门口的那个穷人。他不爱他。他只关心他自己。他对悔改一窍不通。然后他和亚伯拉罕进行了一番长谈。在第二十七节他想出了一个“好主意”。他说：“父啊！既是这样，求你打发拉撒路到我父家去；因为我还有五个弟兄，他可以对他们作见证，免得他们也来到这痛苦的地方。”

He's saying, "The only reason my brothers and I didn't do what was right is we didn't have enough evidence." In verse thirty, he said to Abraham, "If one went to my brothers from the

dead, they will repent." Abraham said, "No, that's not the problem." They wouldn't repent then either.

他是在说：“我和我的弟兄们没做对的唯一原因，就是我们的证据不够多。”在第三十节，他对亚伯拉罕说：“若有一个从死里复活的到他们那里去，他们必要悔改。”亚伯拉罕说：“不，那不是问题所在。”即使有人复活，他们也不会悔改。

Conclusion: The Heart's Choice

So what's the problem? Is the problem that we don't know enough about God? Is God at fault because He didn't make the Bible ten pages longer? Is the problem that people aren't sure Jesus rose from the dead? No, that's not the problem. The rich man wouldn't repent, and his brothers wouldn't repent. It wouldn't matter how much more evidence you gave them; they still wouldn't repent. What happens if you don't repent? You start believing the lie. You start believing the lie about God.

那么问题在哪里？问题是我们对神的了解不够吗？是因为神没把圣经再写长十页而有过错吗？是人们不确定耶稣从死里复活吗？不，那不是问题。财主不肯悔改，他的弟兄们也不肯悔改。无论你给他们多少证据，他们仍然不会悔改。如果你不悔改会发生什么？你会开始相信谎言。你会开始相信关于神的谎言。

Can you imagine on judgment day, standing before God and saying, "Your problem, God, is you didn't give me enough evidence"? And He says, "What? Did you ever consider springtime? Do you ever consider DNA? Do you ever look up in the sky?" Of course the evidence is there. It's all over. What is the problem? They won't say it, but the fact is their reason simply goes like this; within their own heart, they say, "I love my sin and I will not go God's way."

你能想象在审判日那天，站在神面前说：“神啊，你的问题是没给我足够的证据”吗？神会说：“什么？你有没有想过春天？你有没有想过DNA？你有没有抬头看过天空？”证据当然在那儿，到处都是。问题在哪儿？他们不会说出来，但事实是他们的理由仅仅是：在他们心里，他们说：“我爱我的罪，我不走神的路。”

And that's the logic of the man who sits on skid row. And it's the logic all the way up to the man who's at the top of the wealth ladder, or the politics ladder, or the other ladders. The man at the bottom, the man at the top—they're all saying the same thing if they haven't turned to Jesus. They say, "I love my sin, I love my way, I don't care about the God who loved me and the Savior who died to save me." This is God's logic: if you follow this, you will end up thinking like God. This is the devil's logic, which he will pass on to you. If you reject God's logic, you must accept his logic.

这就是贫民窟里的人的逻辑，也是财富、政治或其他阶层顶端的人的逻辑。底层的人和顶层的人，如果他们沒有转向耶稣，他们说的都是一样的话。他们说：“我爱我的罪，我喜欢我自己的方式，我不关心那位爱我的神和那位为救我而死的救主。”这是神的逻辑：如果你遵循它，你最终会像神一样思考。这是魔鬼的逻辑，他会传给你。如果你拒绝神的逻辑，你就必须接受他的逻辑。

What happens if you reject the devil's logic? You begin to think, "My God!" You begin to think like God. And so the apostle says that we are to be renewed by the renewing of our mind. We study the Bible, we read the Bible, we live the Bible, and we begin to think like God. So what do most people think like? Most people tend to think like most people, don't they? It's amazing to me how styles change. It's amazing to me how history changes. It's amazing to me when you read the Old Testament that all the people of God followed this way, and then another king came and all followed that way. And you say, "What's wrong with people? They keep on going back and forth." The easiest thing is to follow a man's logic based on no repentance. God says, "Don't do it." You may follow God's logic: there is a God; Jesus did rise from the dead; He will judge us; we must repent. And no matter what everybody else says. Alright, well, just some simple thoughts for today on God's way versus the devil's way. I'd rather go God's way.

如果你拒绝魔鬼的逻辑会发生什么？你会开始惊叹：“我的神啊！”你开始像神那样思考。所以使徒说，我们要心意更新而变化。我们研究圣经，阅读圣经，活出圣经，我们就开始像神那样思考。那么大多数人是怎么想的呢？大多数人往往随大流，不是吗？对我来说，流行的变化很惊人。历史的变化也很惊人。读旧约时让我惊讶的是，神的所有子民有时走这条路，然后换了一个王，大家又走那条路。你会说：“这些人怎么了？他们总是变来变去。”最简单的事情就是遵循那种不以悔改为基础的人的逻辑。神说：“不要这样做。”你可以遵循神的逻辑：有一位神；耶稣确实从死里复活了；祂将审判我们；我们必须悔改。不管别人怎么说。好了，今天关于神的路和魔鬼的路的一些简单想法。我宁愿走神的路。